

# Goibekokale

ELGETA / Barikua / 2002ko ekainaren 21a / 103. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Oxel Erostarbe • Barrenkalea 33 20570 BERGARA • Tel.: 943 76 92 71 • Faxe: 943 76 29 77 • Posta elektronikoa: goibekokale@goiena.com

## Hilabete dugu Arau Subsidiario berrien proiektuari proposamenak gehitzeko

OXEL EROSTARBE

Eguen iluntzean, Espaloia aretoan izan zen batzarrean aurkeztu zuen Toledo Taldeak Arau Subsidiarioak berritzeko egin duen proposamena. Herritar ugari inguratu ziren Espaloira, eta batzuek, behintzat, euren zalantzak aurkeztu zituzten.

Laurogei lagun inguru batu ziren Arau Subsidiario berrien proposamena azaltzeko Elgetako Udalak antolatutako batzarrean. Toledo Taldeko Jose Migel Toledo, Jabier Azpillaga eta Kristina Zarrabeitia izan ziren hizlariak.

Elgetako Udalak etxe guztietan banatuta zeukan ordurako arau berriek osatuko duten plana. Toledo taldeak plano hori zehaztasun handiagoarekin azaldu zuen egueneko batzarrean.

Industrialdeari dagokionez, herri barruan dauden industriak bertatik ateratzea eta Pagatzako industrialdea Lehenengo errekaraino zabaltzea da asmoa. Hori dela eta, Berraondokuan, Lasao atzealdean eta Artekalen dauden industriak industrialde berrian ezarri beharko dituzte.



Arau berrien gainean dauzkaten zalantzak azaldu zituzten egueneko batzarrean zenbait herritarrek.

### 351 ETXEBIZITZA BERRI

Guztira, 351 etxebizitza gehiago eraikitzea zehaztu dute arau berrietan. Berraondokuan 108 eraikiko dituzte, Torrealdean 76,

Bentafria inguruan 90 eta Artekalen, berriz, 54. Uruburun elkarri atxikitako 68 etxebizitza eraikitzea zehaztu dute, Larrabilzearean familia bakarreko 15

etxebizitza eta Torre inguruan, 8. Arau Subsidiarioen inguruan proposamenak egin edo eta kexak azaltzeko, udaletxera jo behar dugu hilabete pasa aurretik.

*Herritar ugari batu zen Espaloian, Arau Subsidiario berrien nondik norakoak ikustera*

*Herri barruan dauden industriak industrialdera eramatea pentsatu dute*

*Arau berrietan era askotariko 351 etxebizitza gehiago egitea zehaztu dute Toledokoek*

## AIPAGARRIA

## Duela 60 urte, elgetar bat erail zuten naziek gas-ganbaran

O.E.

Ekainaren 28an, 60 urte beteko dira naziek Tomas Rebollo Etxaniz elgetarra Mauthausen-eko gas-ganbaran erail zutela. Elgetako Udalera 1989an bidalitako gutun baten eta Eusko Report-en argitaratu zen artikulua bidez jakin dugu horren berri.

Tomas Rebollo Etxaniz Elgetan jaio zan, 1907ko abenduaren 21an. Aittak Renfen egiten zeban lan. Aittaren lan kontuak zirala-eta, umia zanian Bartzelonara juan zan bizi izatera. Hantxe ezagutu

zeban Maria Olivart. Urte biko ezkongai harremanaren ostian, 36xan, ezkondu egin ziran. Gerra Zibillak Bartzelonan harrapau zittuan Tomas eta Maria. Tomasek Errepublikanuen ejerzitian egin zeban burrukan. Bilbo eta Irun Francoren tropen eskuetan geratu ziranian, Frantziatik Kataluniara gerrara juandako 150.000 euskaldunekin batera, Frantziara egin zeban ihes, Francoren tropek Katalunia hartu zebenian.

Frantziako mugan Argelesur Mer eta Saint-Cyprien-eko arenaletan errefuxiatuen zelaxak sortu zittuen horri giza uholdeorri eusteko.

Hendaian Hitlerrek eta Francok izan zeben elkarrizketiak horren pertsona danon norabidia aldatu zeban. Izan be, Hitlerrek Francori honekin errefuxiatuekin ze egin galdetu zotsanian,

*Errepublikanuen ejerzitian burrukan egin eta gero, Mauthausenera eruan zeben*

Francok erantzun zotsan ahal zan urriñen eruateko. Baitta urrin eruan be.

### MAUTHAUSENEKO ESPARRUAN

Austriara ganadu-bagoietan eruan zittuen Frantziaren errefuxiatu ziranak. Hara heldu ziranian, konzentraziño-esparrura sartzian hango zaintzailliak esan ei zotsen handik tximinixatik bakarrik urten zeikiela.

Guztira 49 izan ziran hango konzentraziño-esparruan hil ziran euskaldunak. Bermeo, Deba, Gallarta, Bastida, Irun, Donostia eta Bilbokuen artian hil zeben Tomas Rebollo elgeta-

rra. 1942ko ekaiñaren 28xan konaturatu zan Tomas bere billa zeto zela. Gas-ganbaran hil zeben.

Aurretik, bere lagunari gorteta zeukan Ikurriña emoi eta hau esan ei zotzan: "Hemendik urtetzia lortzen badozu, emon hau Ikurriñau nere andriari. Esan hemen Ikurriñan doiala berakiko, geure semiakiko eta jaiotzen ikusi zotan lurrakiko, Euskadikiko, daukadan maittasun guztia".

Ekaiñaren 28xan, 60 urte beteko dira hori gertatu zanetik. Jaiotzez elgetarra izan arren, Tomas Rebollok ez dau sekula jaso elgetarron esker ona.



### Astebete geratzen da Ferixa Nagusiak hasteko

Astebete bakarrik geratzen da Elgetarrok jaixetan murgiltzeko. Aurreko zapatuan, Espaloian izandako aurkezpenian, aurtengo Ferixa Nagusixetako egitaraua aurkeztu zeban Jai batzordiak. Aurkezpena eta *Hau Paraderoa* antzezlanak ikusteko herritar ugari batu ziran Espaloian. Erretiratuei 25 urtian bazkarixa emotearren, Ozkarbi Elkartekua izango dira pregoilarixak./O.E.

### LABUR

#### Bakeaz-ek egingo du herrian gertatzen diren ingurumen arazoaren diagnostikoa

Bakeaz-i esleitu dio Udalak diagnostikoa egiteko ardura. Herrian gertatzen diren ingurumen arazoaren diagnostikoa egiteak 4.927 euroko aurrekontua izango du. Dauden arazoak ikertu eta herriko taldeekin batera arazo horiei aurre egitea da helburua. Herriko elkarrekin elkarriketak egingo dituzte Bakeaz-ekoek, arazoei aurre egiteko plana osatu eta Agenda 21 zer den azaltzeko.

#### Meta galanta osatu dute herriko neska-mutikoek, San Juan bezperan erretzeko

Aste osoan, etxez etxe jardun dute herriko neska-mutikoek, San Juan suetarako egunkari zaharrak eta egurrak batzen. Domekan, ekainaren 23an, emango diote su kiroldegian osatu duten metari. Azken urteetan moduan, 22:00ak aldera piztuko dute sua, eta herritar guztiak gonbidatu nahi dituzte kiroldegira. Seguruenik, trikitilariak ere izango dira gaua alaitzeko.

#### Bazkariarekin esango diote agur eskolako umeei aurtengo ikasturteari

Ikasturteko azken astea dela eta, aste osoan goizez bakarrik izan dituzte eskolak herriko neska-mutikoek. Gaur, egubakoitzan, 13:00ak aldera, bazkaria egingo dute eskolan, eta bazkari horrekin agur esango diote ikasturteari. Uda heldu da eta umeei ondo pasatzeko moduko eskaintza antolatu du Kirol batzordeak.

### KIROLA

## Zinaida Stahurskaiak irabazi zuen zapatuan Emakumeen Birako erlojukontrako etapa

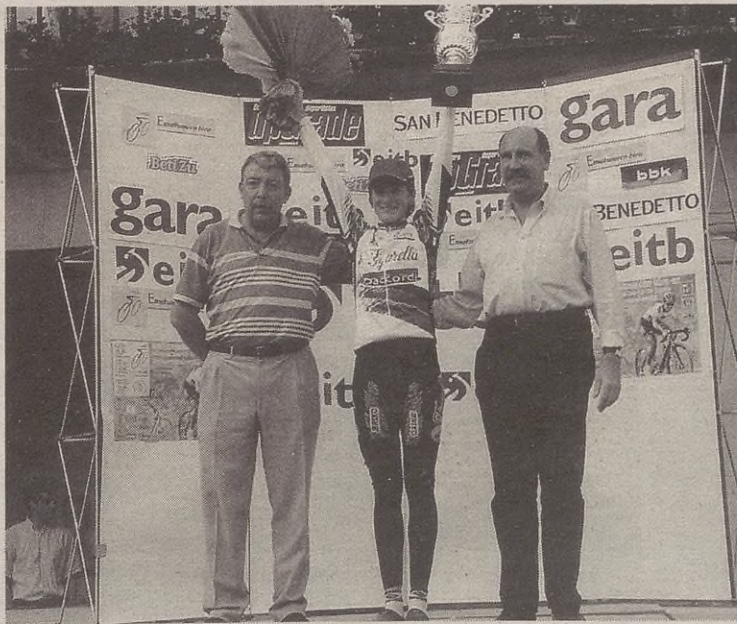
Elgetako maldetan bizkorrena izanda, sailkapen orokorreko lehenengo postua ere eskuratu zuen bielorrusiarrak. Domekan lehen postuari eutsi zion eta Zinaida Stahurskaia izan da aurtengo Birako irabazlea. Eneritz Iturriagak merezitako bigarren postuan amaitu zuen.

Zapatu arratsaldean, Elgetan amaitu zen aurtengo Emakumeen Birako bigarren etapa. Arratsaldean, eguneko bigarren sektorea jokatu zuten. Elorrio eta Elgeta arteko maldei erlojuaren aurka egin zioten aurre txirindulariek eta Zinaida Stahurskaia izan zen azkarrena helmugan. Osasun arazoak direla eta, aurtengo Emakumeen Biran Joa-

ne Somarribak ezin izan du parterik hartu. Haren hutsunea ederto bete du, ordea, Eneritz Iturriaga abadiñarrak. Deia-Pragma taldeko ziklista bigarren izan zen Elgetako helmugan, baita sailkapen orokorrean ere.

**GAUR, LAU T'ERDIKO FINALURREKOAK**  
Iluntzeko 19:30etatik aurrera izango dira aurtengo Lau t'erdiko Txapelketako finalurrekoak. Nagusietan, Agestak Altuna izango du aurkari eta Bengoetxeak Mendizabal. Agestak eta Bengoetxeak dituzte aukera gehien datoren domekan jokatu den finalerako sailkatzeko.

Gazteen mailan, aldiz, Castilloy, Esnaolak, Elurbek eta Urdanizek daukate txapela janzteko aukera. GOTBk astelehenean osorik emango ditu partiduak.



Stahurskaiari Patxi Basauri eta Emilio Mandalunizek eman zioten saria.

### ARETO FUTBOLA

#### PARTIDUAK

- 15:00: Txapela-Bar El Arco Chievo
- 16:00: MTS-Chievo Bar El Arco
- 17:00: Komano Piperrak-Arineketan MTS
- 18:00: Vicios-Spias Komando Piperrak

#### EMAITZAK

- La Kokotxa-Chievo ..... Atzeratuta
- Txapela-Arineketan ..... 5-1
- MTS-Spias ..... 4-5
- Komando Piperrak-Vicios ..... 1-2

#### SAILKAPENA

Taldea	P	J
1. Arineketan	11	7
2. Vicios	11	7
3. Txapela	10	7
4. Bar el Arco	8	7
5. Spias	8	7
6. Chievo	6	6
7. Komando Piperrak	6	7
8. MTS	2	7
9. La Kokotxa	0	7

**JAR EZAZU HEMEN ZURE PUBLIZITATEA**

Goibekokale

**RECYDE, S.A.**  
Pagotza pol. ind. 20690 ELGETA, Gipuzkoa  
Tel. zentrala: 943 78 80 00. Faxa: 943 78 90 10  
Posta elektronikoa: recyde@recyde.es

**AENOR**  
**ER**  
Enpresa Itzregistratua  
ER-0182/2/95  
ISO 9002  
QS 9000  
ISO/TS 16949

**BOLATOKI**  
taberna-jatetxea

- Asteaz zehar eguneko menua
- Asteburuetan menu bereziak eta sagardotegiko menua
- Pintxoak, ogitartekoak eta errazioak

Artekale 2, Elgeta. 943 76 82 84

## ERRETRATUZAHARRA

Elgetako jaixetan  
txarangia  
kuadrillan

**F**erixa Nagusiko jaixetarako astebete bakarrik geratzen da. Urtien jua-entorrixan jaixak be aldatuz jua dira. Lehenago, kuadrilla bakoitzak bere modura antolatzen zeban jaixa. Erretratuan ikusi geinkenez, batzuk, eurak bakarrik nahikua ziran herrixa girotzeko.

Honek kuadrillonek, behintzat, lortu zeban herrixa girotzia. Erretratuan Joseba Elkoro ikusi geinke txistuakin eta danboliñakin eta Arantzabal txikixa txapekin. Gaiñontzekuek turutakin eta bonbuakin laguntzen zotsela, hantxe ibilli zan kuadrillia kalia gora kalia behera. Turutak helduta ikusi geinkez Jorge Bolinaga, Juan Luis Arantzeta eta gaiñontzekuak. Mikel Ikatzarrekua be batu zan kuadrillara.

Aurtengo Ferixa Nagusixetan herriko kuadrilla danek batera emongo dotse hasieria jaixei. Hori da, behintzat, Jai batzordiak nahi izan dabena. San Roke kalia behera etorriko dira danak eguen illuntzian. Ia ba aurtengo jaixak aurreko urtietako

ko giruan bizi izaten dittugun. Horretarako ekitaldixak ez dira faltako. Jai batzordiak adin eta gustu desberdiñetako jendiandako moduko jaixak antolatu dittu-eta. GOIBEKOKALEn partetik, ondo-ondo igaro jaixak!

Urtea: 1980



## ADI IRAKURLE!

Zure erretratu zaharra argitaratzea nahi izanez gero, zatoz BERRIGARARA (Irizar jauregia, Barrenkalea 33) edo Elgetako kultura etxera. Zain gaituztu!

## NOLA ALDATU DIRENGAUZAK

Ozkarbi  
Elkartia ren  
billakaeria

**O**inguan, Ozkarbi Elkartia dagon edifiziuak izan daberen billakaeria ikusiko dogu. Ozkarbi bazkide gehixen daukan elkartia da.

Ozkarbi Elkartia berezixa izan da herrixaren historixan. Hori dala eta, aurtun, elkarteko bazkideiek bótako dabe jaixetako pregoia. Izan be, urtetan lagundu izan dau jaixak antolatzen eta erretratuen eguneko bazkarixa emoten.



≈ 1980

Hau erretratuan Ozkarbi Elkartia barritu aurrekua da. Bertan ikusi geinke Mendi Federaziñua bertan sortu zala esaten daberen plakia.



2002

Edifiziuak nahiko antzera jarraitzen dau. Hala eta be, teillatua gero eta okerrago dago eta laster egin biharko dira bertan konponketak.



**Zumelaga**

JATETXEA

60 urte zuen zerbitzura!

San Antonio 5. BERGARA. 943 76 20 21



**Manufacturas LARRAÑAGA**  
LAN-BABESERAKO ARTIKULUAK

Eskularruak: larruzkoak, lonazkoak, nitrilozkoak eta PVCzkoak • Polainak: larruzkoak • Amantalak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Mangitoak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Txanoak: lonazkoak eta skay-zkoak • Segurtasuneko oinetakoak • Entzumen-babesa eta begi-babesa • Soldatzaileendako aurpegirako babesa • Maskarak • Lunbalgiarako gerrikoak eta faxak • Hotzaren kontrako parkak • PVCzko trajeak • Soldatzaileendako larruzko jakak (3/4) • Lanerako arropa • Hotzaren kontrako txalekoak • Eta abar.

Leizeaga 1 BERGARA Tel. / faxa 943 76 59 53.

# Etixerako ederrena, Zanguitun

Eskulan eta arte ederretako produktuak ere baditugu!



**%20ko deskontua etxerako pinturetan**

Koloreak sortzeko makina  
Paretetarako, zorurako, altzariak margotzeko...



**ZANGUITU margoak**  
Irala z/g. BERGARA.  
Tel.: 943 76 19 54.

**IRU margoak**  
Araba etorbidea 3. ARRASATE.  
Tel.: 943 79 11 71.

**deco-tex ZANGUITU alfonbrak**  
Herri lagunak 4. BERGARA.  
Tel.: 943 76 08 69.

Parket flotatzailea\* Sintasola\* Mocketak\*  
Paper pintatuak

\*Salmenta eta etxean ipintzea.

Alfonbrak Alfonbrak neurrira Funda nordikoak  
Edredoiak Kortinak Toailak Izarak

**Menua martitzenetik domekara.**

1

**Bazkari bereziak enkarguz: 627 818 212.**

2

**Plater konbinatuak.**

3

**Menu begetarianoa.**

4

**Ogitartekoak, pintxoak, kazuelatxoak.**

5



...eta leku paregabea.

# GORLA KANTINA



Sukaldeen berritzea. Bainugelen berritzea. Zeramikan azken berrikuntzak.

Jakinan gremio guztiak eskaini eta koordinatzen dizkizuegu. Jakina, zurekin pentsatzen.



# JAKINA

BAINUGELAK • ZERAMIKA • SUKALDEAK  
Bergarako FAGOR banatzaile bakarra

San Lorentzo Industri Pol., Amillaga 10. BERGARA.  
Tel.: 943 76 03 30. Faxa: 943 76 02 91.

**FAGOR**   
Sukaldeko altzariak

**AENOR**  
  
Produktu  
zertifikatua

**6**  
URTEKO  
GARANTIA